

Bitte frankieren

Affranchir
s.v.p.

Frau Monika Raemy
Institut für Europarecht
Institut de droit européen
Universität Freiburg
Université de Fribourg
Av. de Beauregard 11
CH-1700 Fribourg

Prof. Dr. ALBERTO ACHERMANN
Zentrum für Migrationsrecht,
Universität Bern

Prof. Dr. BASILE CARDINAUX
Universität Freiburg

Prof. Dr. ASTRID EPINEY
Institut für Europarecht,
Universität Freiburg

Dr. SILVIA GASTALDI
Domaine de direction Droit public,
Office fédéral de la justice, Berne

ERWIN JUTZET
Staatsrat,
Sicherheits- und Justizdirektor,
Kanton Freiburg

Prof. Dr. FRANCESCO MAIANI
Institut de Hautes Etudes en Administration
Publique, Lausanne

Prof. Dr. SARAH PROGIN-THEUERKAUF
Zentrum für Migrationsrecht,
Universität Freiburg

Dr. FRANK SCHREIBER
Richter am Hessischen Landessozialgericht,
Darmstadt

Prof. Dr. CHRISTA TOBLER
Europainstitut,
Universität Basel

ANDREAS ZÜND
Bundesrichter,
Präsident der Zweiten öffentlich-rechtlichen
Abteilung des Bundesgerichts, Lausanne

**Journée BENEFRI de droit européen
de l'Institut de droit européen**

dans le cadre de la Journée de l'Europe 2014
de l'Université de Fribourg

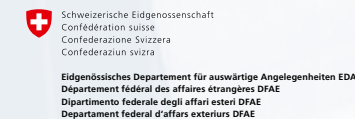
www.unifr.ch/ius
En coopération avec/
In Zusammenarbeit mit



**BENEFRI-Tagung im Europarecht
des Instituts für Europarecht**

im Rahmen des Europatags der Universität
Freiburg 2014

A | S | D | E
Association suisse pour le droit européen
Schweizerische Vereinigung für Europarecht



Journée BENEFRI de droit européen
BENEFRI-Tagung im Europarecht

**Libre circulation des personnes
et accès aux prestations
étatiques**

**Personenfreizügigkeit und
Zugang zu staatlichen
Leistungen**

Université de Fribourg / Universität Freiburg
Mardi 6 mai 2014 / Dienstag, 6. Mai 2014

■ La discussion sur la libre circulation des personnes entre la Suisse et l’Union européenne se concentre en général sur les questions d’accès au travail et à la formation, ou à celles relatives aux conditions d’entrée, d’exercice du droit de séjour et de renvoi. Les conséquences qu’engendre la libre circulation des personnes sur le plan du droit social ne sont pour l’instant que peu étudiées. Or, l’accès aux prestations étatiques des bénéficiaires de la libre circulation prend de plus en plus d’ampleur dans la pratique (juridictionnelle). La prochaine Journée BENEFRI de droit européen est ainsi dédiée à cet aspect particulier de la libre circulation.

Le but de cette Journée BENEFRI est de présenter et d’analyser les différentes conditions auxquelles des personnes actives et non actives bénéficiant du régime de libre circulation entre la Suisse et l’Union européenne peuvent avoir droit à des prestations étatiques. L’accent sera mis en premier lieu sur les prestations octroyées sans contreparties, telles que l’aide sociale, les prestations destinées aux enfants ou les bourses d’études. Des experts nationaux et étrangers présenteront ainsi les principes du droit de l’Union européenne et des accords bilatéraux relatifs à l’accès aux prestations étatiques et examineront quelques constellations particulières, notamment du point de vue de la pratique administrative et jurisprudentielle (du Tribunal fédéral).

■ Im Fokus der Diskussion um die Personenfreizügigkeit in der Schweiz und der Europäischen Union stehen in erster Linie Fragen nach dem Zugang zu Arbeit und (Aus-)Bildung oder den Voraussetzungen für die Einreise, den Verbleib sowie eine eventuelle Aufenthaltsbeendigung. Weniger ausgelotet sind die sozialrechtlichen Folgen, welche die Personenfreizügigkeit zeitigt. Dabei gewinnt ein Teilaspekt dessen, der Zugang zu staatlichen Leistungen für Personenfreizügigkeitsberechtigte, zunehmend an Bedeutung in der (richterlichen) Praxis. Dem möchte sich die diesjährige BENEFRI-Tagung widmen.

Ziel der Tagung ist es daher, die Konstellationen und Voraussetzungen zu analysieren, bei denen erwerbs- wie nichterwerbstätige Personenfreizügigkeitsberechtigte in der Europäischen Union und in der Schweiz Zugang zu staatlichen Leistungen haben. Im Vordergrund sollen dabei beitragsunabhängige staatliche Leistungen stehen, wie etwa Sozialhilfe, Leistungen für Kinder oder Stipendien. Expertinnen und Experten aus dem In- und Ausland werden die unionsrechtlichen und bilateralen Grundlagen beim Zugang zu staatlichen Leistungen diskutieren und zu ausgewählten Fragen, insbesondere aus der Sicht der behördlichen und (bundes-)gerichtlichen Praxis, Stellung nehmen.

9 h 00 – 9 h 30 Accueil/Empfang
9 h 30 – 9 h 35 Ouverture et introduction au programme
Eröffnung und Einführung ins Programm
Astrid Epiney

I. Le droit de l’Union européenne relatif à l’accès aux prestations étatiques
Unionsrechtliche Vorgaben in Bezug auf den Zugang zu staatlichen Leistungen

Présidence/Vorsitz: Sarah Progin-Theuerkauf

9 h 35 – 10 h 05 L’interdiction de discrimination d’après la nationalité
(article 18 TFUE) et l’accès aux prestations étatiques
Francesco Maiani
10 h 05 – 10 h 35 Vorgaben der Unionsbürgerrichtlinie in Bezug
auf den Zugang zu staatlichen Leistungen
Frank Schreiber
10 h 35 – 11 h 00 Discussion/Diskussion
11 h 00 – 11 h 30 Pause

II. Accord sur la libre circulation des personnes CH – UE
et accès aux prestations étatiques
Freizügigkeitsabkommen Schweiz – EU und Zugang zu staatlichen Leistungen

11 h 30 – 12 h 00 L’accord sur la libre circulation des personnes
et l’accès aux prestations étatiques – un aperçu
Astrid Epiney
12 h 00 – 12 h 30 Auswirkungen einer Übernahme der Unionsbürgerrichtlinie für die Schweiz
Christa Tobler
12 h 30 – 12 h 50 Discussion/Diskussion
12 h 50 – 14 h 15 Repas de midi / Mittagessen

III. Questions sectorielles choisies
Ausgewählte sektorielle Fragen

Présidence/Vorsitz: Alberto Achermann

14 h 15 – 14 h 45 Leistungen für Kinder
Basile Cardinaux
14 h 45 – 15 h 00 Discussion/Diskussion
15 h 00 – 15 h 30 Aide sociale
Silvia Gastaldi
15 h 30 – 15 h 45 Discussion/Diskussion
15 h 45 – 16 h 00 Pause
16 h 00 – 16 h 15 Allocution du Conseiller d’Etat/Ansprache des Staatsrates
Erwin Jutzet
16 h 15 – 16 h 45 Sanctionen und Aufenthaltsbeendigung
Andreas Zünd
16 h 45 – 17 h 15 Discussion/Diskussion
17 h 15 Fin de la Journée/Ende der Tagung

■ Lieu / Tagungsort
Université de Fribourg/Universität Freiburg
Pérolles II, Boulevard de Pérolles 90,
1700 Fribourg

■ Langue / Sprache
Français – allemand (sans traduction
simultanée)/Französisch – Deutsch
(ohne Simultanübersetzung)

■ Frais d’inscription / Tagungskosten
CHF 120.– (Documentation et pause-café
incluses/Dokumentation und Pausengetränke
inbegriffen)

Pour les étudiants, assistants et professeurs des Universités de Berne, Neuchâtel et Fribourg, pour les fonctionnaires de l’administration fédérale, pour les membres de l’Association suisse pour le droit européen ainsi que pour les étudiants des autres universités suisses, la participation est gratuite; les alumni de l’Université de Fribourg ont droit à un rabais de 10% (prière de joindre une copie d’une pièce de légitimation au formulaire d’inscription).

■ Délai d’inscription / Anmeldeschluss
15 avril 2014/15. April 2014

■ Informations / Informationen
Monika Raemy
Institut für Europarecht
Institut de droit européen
Av. de Beauregard 11
CH-1700 Fribourg
Tél.: 026 300 80 90
Fax: 026 300 97 76
Email: euroinstitut@unifr.ch

Für Angehörige der Universitäten Bern, Neuenburg und Freiburg, Angehörige der Bundesverwaltung, Mitglieder der Schweizerischen Vereinigung für Europarecht sowie für Studierende der anderen schweizerischen Hochschulen ist die Teilnahme gratis; Alumni der Universität Freiburg erhalten einen Rabatt von 10% (bitte Kopie der Legi- oder Alumni-Karte der Anmeldung beilegen).

Formulaire d’inscription / Anmeldung

Je participerai à la Journée de droit européen qui aura lieu le 6 mai 2014 à Fribourg.
Ich nehme an der Tagung zum Europarecht am 6. Mai 2014 in Freiburg teil.

Nom/Name:

Institution/Stellung:

Adresse:

Tél/Tel: Fax:

E-Mail:

Date/Datum: Signature/Unterschrift:

A retourner avant le 15 avril 2014/Bis zum 15. April 2014 zurückzusenden